

翟东风： 风光摄影是千锤百炼的艺术

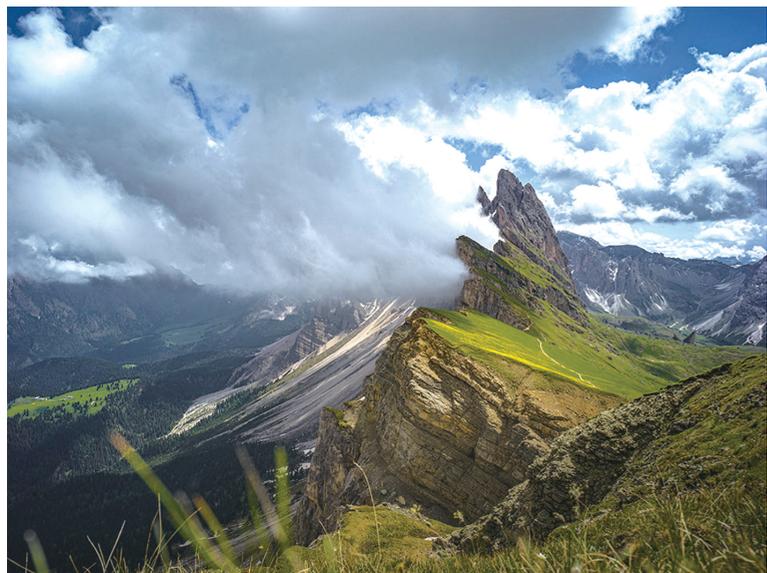
编者按：

4月18日，中国 张家界第二届世界遗产摄影大展拉开帷幕。来自83个国家和地区的1828名摄影家的6556幅摄影作品在这里进行展示。展览期间，本报记者采访了曾荣获第四届中国摄影最高奖 金像奖 的翟东风先生。



摄影师简介

翟东风，职业摄影师。曾荣获第四届中国摄影最高奖 金像奖、中国摄影家协会 德艺双馨 优秀会员称号。1999年，被《摄影世界》杂志评选为年度 十佳优秀摄影师；2005年，被《摄影之友》杂志评选为年度 中国最具影响力十佳风光摄影师；2009年，被 蜂鸟网 评选为年度 中国最具影响力自然地理摄影师。



从度假天堂的印度尼西亚巴厘岛，到瑞士钟表业的发祥地汝拉山谷；从意大利的威尼斯古城，到青海省年宝玉则国家自然保护区 有一位行走在中国各地的中国摄影师，用他独特的摄影视角与光影艺术，向世人展示着绚烂多彩的世界，这就是风光摄影师 翟东风。

曾在2005年被《摄影之友》杂志评选为年度 中国最具影响力十佳风光摄影师 的翟东风，对于风光摄影有着自己独特的理解。

风光摄影是一门千锤百炼的艺术，需要融入自然，脚踏实地。翟东风告诉记者，在他的摄影生涯中，为了能够多角度、多季节、多时空地展示自然风光，花费大量时间、进行长时间的追逐拍摄已成为家常便饭。

早在1985年，翟东风就尝试以万里长城为主题开始追踪拍摄，这一拍就是整整20年。在这20年的拍摄期间，翟东风不走寻常路，舍弃已开发成景区景点的长城段，而是将重点放在尚未被人开发，仍藏在深山老林、悬崖峭壁之中的 野长城 之上。从京郊怀柔区的八道河乡、雁栖镇莲花池村，到河北省承德市滦平县，翟东风利用有限的节假日，用脚步丈量着 野长城 各处，废寝忘食地投入到拍摄长城上。

为了争取到有限的拍摄时间，翟东风在荒郊野外的残长城上风餐露宿已成习惯。在寒冬腊月滴水成冰的日子里，为了拍摄跨年度的曙光，在没有任何保护措施的情况下，他独自一人露天睡睡袋！无论是深山里藏匿的野兽，还是农户放下的捕

兽夹，都时时刻刻威胁着他的生命。而这一切，都是为了拍出那一张 完美的照片。

看一个摄影师是否成熟，要看这个摄影师是否有长期跟踪拍摄的经历，我很幸运坚持了下来。回忆起那段 不要命 的日子，翟东风笑容以对。正是这次长达20年的长城主题拍摄，不仅让翟东风成名，也促成了他摄影生涯自我完善和成熟。

作为一名职业风光摄影师，翟东风常年游走在世界各地，有机会去一般游客到不了的地方寻觅美景。这份令很多人羡慕的工作，在翟东风看来却并不全是光鲜，他认为合格的摄影师，一定得有责任感。

有一次，翟东风被安排去被誉为度假天堂的印度尼西亚巴厘岛拍摄旅游风光。然而，抵达后的工作重点却是拍摄巴厘岛的旅游接待设施。在10天的行程中，他需要拍摄近30家旅游度假酒店。最忙的时候，一天之中可能需要辗转6至8家不同风格的度假酒店，系统完成酒店内景和外景的细节拍摄。由于整日紧张拍摄的原因，翟东风很难像普通旅客一般体验当地美景。

在胶片时代，摄影师都会使用宽容度很小的专业彩色反转片，没有纠错和推倒重来的机会。翟东风告诉记者，即便是到风景罕至的地方，摄影师也应该时刻牢记自己是肩负拍摄使命而来的，这份严谨的工作并不是个人行为 and 兴致所好能轻易胜任的，更不可能由着兴致按照自己感兴趣的思路去随意完成拍摄任务。正是因为这份责任感，翟东风才能将那些美得难以用语言形容的自然景致，通过摄影的艺术展示给世人。

早在上世纪80年代初期，我就来过张家界，这里的美一直留存在我的脑海中。对于这次世界遗产摄影大展放在张家界举办，翟东风难掩心中激动之情。他说，张家界愿意花这么大的精力、财力、物力举办这次展览，为世人搭建一个展示中国文化遗产和世界各地文化遗产的平台，十分让人感动。他相信，这次展览必定会将中国文化遗产传向世界各地，将世界各地文化遗产带回中国，对于文化遗产的传播、保护与传承都有着十分重要的作用。

我很荣幸自己能参与这次摄影大展，贡献自己的摄影力量。翟东风说。